



DOCUMENTATION - DOKUMENTATION - DOCUMENTACIÓN

**SORTIE DE POMPE avec vanne**  
***PUMP OUTLET with valve***  
**PUMPENAUSGANG mit Ventil**  
***SALIDA DE BOMBA con válvula***  
**3/4"**

**# 105 686 - 106 984**

Notice / Manual / Bedienungsanleitung / Libro : 574.033.110 - 1111

Date / Datum / Fecha : 16/11/11

Annule / Supersede / Ersetzt / Anula : 03/04/07

Modif. / Änderung : Mise à jour / Update / Aktualisierung / Actualización

**NOTICE ORIGINALE / TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL**  
**/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG**  
**/ TRADUCCIÓN DEL LIBRO ORIGINAL**

**IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).**

**Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).**

**WICHTIGER HINWEIS : Vor Lagerung, Installation oder Inbetriebnahme des Geräts bitte sämtliche Dokumente sorgfältig lesen (Einsatz nur von geschulten Personal).**

**IMPORTANTE : Lea con atención todos los documentos antes de almacenar, instalar o poner en marcha el equipo (uso exclusivamente profesional).**

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATÉRIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

ALLE IN DIESEM DOKUMENT ENTHALTENEN SCHRIFTLICHEN ANGABEN UND ABBILDUNGEN STELLEN DIE NEUESTEN PRODUKTINFORMATIONEN DAR. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.

LAS FOTOGRAFÍAS E ILUSTRACIONES NO SON VINCULANTES. LOS MATERIALES ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

**KREMLIN - REXSON**

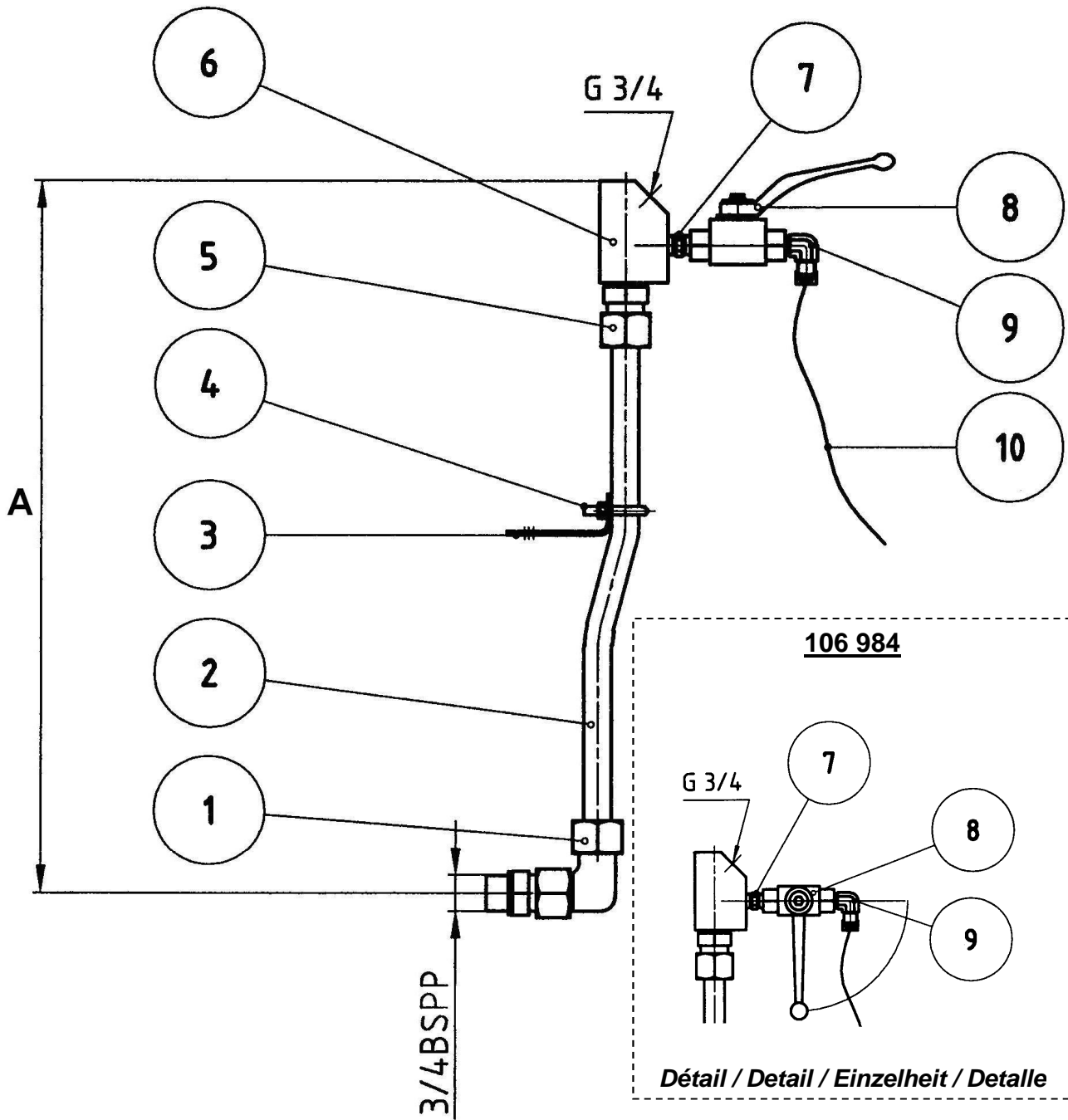
150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25      Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

**www.kremlin-rexson.com**

01. PLAN - DRAWING - ZEICHNUNG - PLANO



| #       | A               |
|---------|-----------------|
| 105 686 | 522 mm / 20.55" |
| 106 984 | 612 mm / 24.09" |

## 02. NOMENCLATURE - PARTS' LIST - TEILLISTE - NOMENCLATURA

|  |                            |
|--|----------------------------|
| <b>SORTIE DE POMPE / PUMP OUTLET</b><br><b>PUMPENAUSGANG / SALIDA DE BOMBA</b> | <b># 105 686 - 106 984</b> |
|--|----------------------------|

| PIECES COMMUNES - COMMON PARTS - GEMEINSAME TEILE - PIEZAS COMUNES |             |                            |                           |                                      |                            |     |
|--|-------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------------------|----------------------------|-----|
| Ind  | #           | Désignation                | Description               | Bezeichnung                          | Denominación               | Qté |
| 1  | 551 677     | Coude (MF 1/4")            | Elbow (MF 1/4")           | Winkelnippel (AG-IG 1/4")            | Codo (MH 1/4")             | 1   |
| 3  | 210 996     | Support sortie de pompe    | Pump outlet bracket       | Halterung des Pumpenausgangs         | Soporte de salida de bomba | 1   |
| 4  | 906 313 202 | Etrier de fixation         | Fixing piece              | Befestigungsbügel                    | Horquilla de fijación      | 1   |
| 5  | 551 676     | Union                      | Junction piece            | Verbindungsstück                     | Unión                      | 2   |
| 6  | 210 155     | Bloc de sortie             | Outlet block              | Ausgangsblock                        | Bloque de salida           | 1   |
| 7  | 551 218     | Mamelon (MM 1/4" G)        | Nipple (MM 1/4" G)        | Nippel (AG/AG 1/4"G)                 | Unión (MM 1/4" G)          | 1   |
| 8  | 601 046     | Vanne                      | Valve                     | Ventil                               | Válvula                    | 1   |
| 9  | 550 596     | Coude (MM 1/4" G- 1/2 JIC) | Elbow (MM 1/4" G-1/2 JIC) | Winkelnippel (AG-AG 1/4" G- 1/2 JIC) | Codo (M/M 1/4" G- 1/2 JIC) | 1   |
| 10   | 76 321      | Flexible (1/4")            | Hose (1/4")               | Schlauch (1/4")                      | Tubería (1/4")             | 1   |
| -  | 963 040 023 | Rondelle (MU12)            | Washer (MU12)             | Scheibe (MU12)                       | Arandela (MU12)            | 1   |
| -  | 88 068      | Vis (HM 12x20)             | Screw (HM 12x20)          | Schraube (HM 12x20)                  | Tornillo (HM 12x20)        | 1   |
| -  | 953 010 016 | Ecrou (HM6)                | Nut (HM6)                 | Mutter (HM6)                         | Tuerca (HM6)               | 2   |

| PIECES SPECIFIQUES - SPECIFIC PARTS - SPEZIFISCHE TEILE - PIEZAS ESPECÍFICAS |         |                |             |               |                |     |
|--|---------|----------------|-------------|---------------|----------------|-----|
| Ind  | #       | Désignation    | Description | Bezeichnung   | Denominación   | Qté |
| <b><u>105 686</u></b>  |         |                |             |               |                |     |
| 2  | 210 994 | Tube de sortie | Outlet tube | Ausgangsröhre | Tubo de salida | 1   |
| <b><u>106 984</u></b>  |         |                |             |               |                |     |
| 2  | 211 050 | Tube de sortie | Outlet tube | Ausgangsröhre | Tubo de salida | 1   |